

en Instructions for use

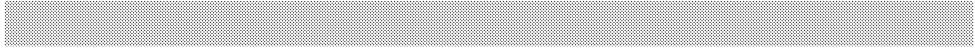


Household Appliances

KSU 49630 GB

Internet: <http://www.bosch-hausgeraete.de>

BOSCH



en 3

Contents

9000003233
08.11.04/001

	Page
Information concerning (waste) disposal	4
Disposal of your old appliance	4
Disposal of packaging from your new appliance	4
Safety information	5
Siting the appliance	6
Ambient temperature	6
Installation location	6
Installation	6
Electrical connection	6
Ventilation	6
Following delivery ...	6
Changing over door hinges	6
Getting to know your appliance	7
Requirements	7
Überblick	7
Function of the switching and control elements	8-9
Switching ON/OFF and setting temperatures	10
Switching ON the appliance	10
Setting the temperature	10
Switching OFF the appliance	10
Disconnecting the appliance	10

	Page
Arranging food in the appliance	11
Instructions on arranging food in the appliance	11
Example of arranging food in the appliance	11
Interior fittings	11-12
Freezing, storing food, making ice cubes	12
Purchasing deep-frozen food	12
Freezing food yourself	12
Packing food	13
Freezing capacity	13
Fast freezing	13
Storage duration	13
Defrosting frozen foods	13
Making ice cubes	14
Cleaning	14
Tips for saving energy	15
Operating noises	15
Eliminating minor faults yourself	16-17
Customer service	17
Rating plate	17

en

Information concerning (waste) disposal

Disposal of your old appliance

When replacing your old appliance with a new one, please comply with the following:

Immediately render your old appliance unusable. Pull out the mains plug and cut off the power cord. To prevent children from locking themselves in the refrigerator and suffocating, remove or destroy spring locks and deadlocks.

Refrigerators and freezers contain insulation gases and refrigerant which must be disposed of properly. They also contain valuable raw materials which can be recycled. Therefore, enlist the aid of your municipal disposal centre. Please enquire at your local authority or ask your dealer about current means of disposal. Please ensure that the refrigeration tubing is not damaged prior to its proper disposal.

Disposal of packaging from your new appliance

All packaging materials are environmentally friendly and recyclable. The cardboard packaging consists of 80–100 % waste-paper. Wooden components have not been chemically treated.

The plastic film is made of polyethylene (PE), the tapes are made of polypropylene (PP) and the CFC-free packing is made of foamed polystyrene (PS). These materials are pure hydrocarbon compounds and are recyclable.

Reclaiming and recycling packaging conserves raw materials and the volume of waste.

In the Federal Republic of Germany you can return the packaging for recycling to the dealer from whom you purchased the appliance. Addresses of recycling centres which dispose of old appliances can be obtained from your local authority. Please contribute to a better environment by disposing of packaging materials in an environmentally-friendly manner.

Safety information

Before switching ON the appliance, please read the operating and installation instructions carefully. They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

Please retain these operating and installation instructions as they may be required by a subsequent appliance user.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the following information:



This unit contains the coolant isobutane (R 600a), a natural gas which is very environmentally friendly but also combustible. When transporting and installing the unit care must be taken to ensure that none of the refrigeration circuit components become damaged. In the event of damage avoid naked flames or ignition sources and ventilate the room in which the unit is placed for a few minutes.

Warning - Do not use mechanical devices or other artificial means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

- NEVER use a steam cleaner to defrost or clean the appliance. Steam may come into contact with live components in the appliance and cause a short-circuit or an electric shock.
- NEVER use electrical appliances inside the appliance.
- Do NOT switch on a damaged appliance. If in doubt, contact the supplier.
- Connect and install the appliance according to the installation manual. Electrical supply conditions must correspond with the specification on the rating plate.
- The electrical safety of the appliance is not guaranteed unless the earthing system in the building electrical system has been correctly installed.
- If a fault occurs while the appliance is being serviced or cleaned, disconnect the appliance from the power supply. Remove the mains plug or switch OFF the fuse. Do NOT pull out the mains plug by the cable.
- Repairs may only be performed by qualified customer-service technicians. Improper repairs may put the user in considerable danger.
- Bottles which contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator. NEVER store products which contain flammable propellant gases (e.g. cream dispensers, aerosols, etc.) or explosive substances in the appliance – Explosion hazard!
- Do NOT damage the refrigeration circuit, e.g. by puncturing the refrigerant tubing on the evaporator with a sharp object, kinking tubes, scratching surface coatings, etc. Spurting refrigerant may cause eye injuries.
- Do NOT cover or block the ventilation slots.
- Do NOT stand or support yourself on the base, drawers or doors, etc.
- Do NOT allow children to play with the appliance. Children must NEVER sit on drawers or hang from the door.
- If the appliance features a lock, keep the key out of the reach of children.
- Do NOT put ice lollies or ice cubes directly from the freezer compartment into your mouth. Risk of burns from very low temperatures.
- When fridge door is closed, you can see a little movement on the freezer door gasket. This situation doesn't affect to fridge work

en

Installation

Observe ambient temperature

Depending on the “climatic category” (see rating plate), the appliance can be operated at the following ambient temperatures. (The rating plate can be found inside the appliance at the upper left-hand side. Fig. 13).

Climatic category	Ambient temperature from ... to
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+18 °C to 38 °C
T	+18 °C to 43 °C

If the temperature drops below the ambient-temperature range, the refrigerator compartment will become too cold. If the temperature exceeds the ambient-temperature range, the freezer compartment will become too warm.

If ambient temperatures are below +8 °C, fully automatic defrosting may malfunction.

Installation location

The appliance should be installed in a dry, well ventilated room, but not exposed to direct sunlight and not placed near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or comply with the following minimum distances to a heat source:

3 cm to an electric cooker
30 cm to an oil or coal-fired cooker.

If the appliance is installed next to another refrigerator or freezer, observe a minimum distance of 2 cm to prevent condensation.

Installation

The appliance must stand firmly and level on the floor. Use the two front height-adjustable feet to compensate for an uneven floor

If the refrigerator is to be pushed, the height-adjustable feet at the front of the appliance must be completely screwed in so that the front wheels can roll (Fig. 13).

If the refrigerator is to be carried, the appliance can be held by the recesses on the underside at the front and on the topside at the rear (Fig. 14).

Electrical connection

Connect the appliance only to 220–240 V/ 50 Hz alternating current via a correctly installed earthed socket. The socket must be fused with a fuse ≥ 10 A.

If the appliance is to be operated in a **non-European country**, check on the rating plate whether the supply voltage and current type correspond with the values of your mains supply. The rating plate is located in the upper left-hand side of the refrigerator compartment. Figure 14.

The mains connection cable may be replaced only by an electrician.

Warning! NEVER connect the appliance to electronic energy saver plugs (e.g. Sava plug, Ecoboy) or to power inverters which convert the direct current to 230 V alternating current (e.g. solar equipment, power supplies on ships).

Ventilation

Figure 13

The heated air must be able to escape through the rear of the appliance. If the air flow is obstructed, the refrigerating unit must work harder which increases the power consumption. Therefore, NEVER cover the ventilation slots.

After transportation ...

Before switching on the appliance for the first time, leave in a vertical position for approx. 1/2 hour.

Changing the side at which the door is hinged

Steps in numerical sequence (Fig. 18).

Getting to know your appliance

Regulations

The appliance is suitable for cooling and freezing food and for making ice.

The appliance is designed specifically for use in the house.

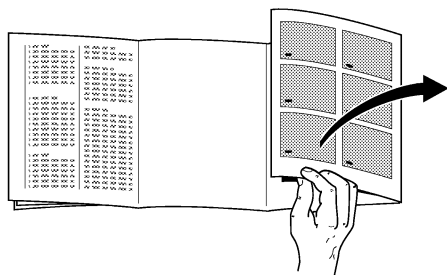
If the appliance is used in the commercial sector, the relevant regulations must be observed.

The appliance corresponds to the Regulations for the Prevention of Accidents for Refrigeration Appliances (VBG 20).

The appliance corresponds to the relevant safety regulations for electrical appliances.

The refrigeration circuit has been checked for leaks.

This unit is produced for free standing applications. It can not be built-in.



Before reading the instructions, please fold out the back pages.

The operating instructions refer to several models. Equipment and details in the diagrams may vary.

* Not all models

Overview

Figure ①


- 1–11 Control panel**
- 12 Rapid freezing compartment**
- 13 Interior light (Freezer compartment)**
- 14 Ice maker**
- 15 Container for ice cubes**
- 16 "Chiller" compartment**
- 17 Shelf**
- 18 Bottle rack**
- 19 Interior light (Refrigerator compartment)**
- 20 Fruit Drawer**
- 21 Humidity regulator for fruit and vegetable container**
- 22 Fruit and vegetable container**
- 23 Storage compartment for frozen produce**
- 24 Egg rack**
- 25 Butter and cheese compartment**
- 26 Storage compartment for small bottles**
- 27 Storage compartments for large bottles, milk cartons, etc.**
- 28 Door seal**
- A Freezer compartment**
- B Refrigerator compartment**

Control panel (Quick guide)

Figure ②

- 1 ① Button**
Appliance main switch for on/off
- 2 "super" button**
Maximum capacity for Refrigerator Compartment
- 3 Temperature selection button for Refrigerator Compartment**
Colder/Warmer
- 4 Display for Refrigerator Compartment:**
Selected temperature
- 5 "super" display of Refrigerator Compartment**

Getting to know your appliance

- 6 "super" display of Freezer Compartment**
- 7 Display for Freezer Compartment**
 - a) Selected temperature
 - b) "warmest" temperature
 - c) "AL" (alarm) display
- 8 "alarm" display**
- 9 Temperature selection button for Freezer Compartment**
Colder/Warmer
- 10 "super" button**
Maximum capacity for Freezer Compartment
- 11 "alarm"  button ("alarm off" switch)**
 - a) For switching off the warning buzzer.
 - b) For displaying the warmest temperature which has prevailed in the freezer compartment (only if display **7** flashes).

The fully automatic No-Frost system prevents ice from forming in the refrigerator and freezer compartments. Defrosting is therefore no longer required.


Function:

The food in the refrigerator and freezer compartments is cooled and frozen by cold air!

An evaporator in the No-Frost system cools the air in the appliance. The cold air is circulated by a fan. The humidity in the air is condensed on the evaporator. If required, the evaporator is automatically defrosted. The condensation is conveyed to the refrigerating unit where it evaporates. The refrigerator and freezer compartments, as well as the food, remain ice-free.

Description of control functions

Figure 

- 1  Button**
Appliance main switch, serves for switching on and off the entire appliance.
- 2 "Super" button for refrigerator compartment**
Used for switching "super cooling" on and off. Display "SU" **4** and display **5** (orange lamp) indicate that "super cooling" is on. When "fast cooling" has been switched on, the refrigerator compartment is cooled for 6 hours at the coldest temperature selector setting. The temperature in the refrigerator compartment is then switched back to the set temperature. "Fast cooling" is ideal for the rapid cooling of beverages.
- 3 Button for selecting temperature in refrigerator compartment**
(The temperature in the refrigerator compartment can be selected from +2 °C to +8 °C)

Press the selection button repeatedly or continuously until the desired temperature is displayed. (The temperature selection is displayed consecutively from +8 °C to +2 °C. +8 °C is redisplayed after +2 °C).
- 4 Temperature display for refrigerator compartment**
Indicates **two functions** :
 - a) Selected temperature for refrigerator compartment**
 - b) Display "SU" (super cooling)**
When the Super button **2** is pressed, "SU" is displayed.

Getting to know your appliance

5 "super" display (cool)

Illuminates only if "fast cooling" is on.

6 "super" display (freeze)

Illuminates only if "fast freeze" is on.

7 Temperature display for freezer compartment

Indicates **three functions** :

a) Selected temperature for freezer compartment

b) "AL"(alarm) display

Is displayed when the freezer compartment is too warm.

c) "Warmest temperature" in the freezer compartment

If "AL" flashes on display **7**, the freezer compartment was too warm due to a power failure or a fault in the freezer compartment.

When the Alarm Off button is pressed, the warmest temperature reached in the freezer compartment is indicated on display **7** for five seconds.

This value is then cleared – "AL" (Alarm) is then indicated on display **7** without flashing.

8 The "alarm" display

Illuminates and the warning tone sounds simultaneously, when it becomes too warm in the freezer compartment.

This **extinguishes** when the freezer compartment has reached its operation temperature.

9 Button for selecting temperature in freezer compartment

Press the selection button repeatedly or continuously until the desired temperature is displayed. The value last selected is stored. (The temperature selection is displayed consecutively from -16 °C to -26 °C. -16 °C is redisplayed after -26 °C).

Note

"AL" (Fig. ②/7) is displayed if the freezer compartment is too warm caused by a power failure or a fault. The temperature can be selected by pressing the selection button **9**. The selected temperature is displayed for 5 seconds. "AL" is then redisplayed. The selected temperature is displayed as soon as the freezer compartment has reached the selected temperature.

10 "super" button

Serves to switch fast-freeze on and off.

Display "SU" **7** and the "Super" display **6** (orange lamp) indicate that "super cooling" is on. The fast freezing serves for freezing of large quantities of fresh food and should be switched on up to **24 hours before placing** the fresh food in the freezer compartment.

The refrigerating unit operates continually after being switched on, a very low temperature is achieved in the freezer compartment.

11 "alarm" button

Serves for switching off the warning buzzer.

The warning buzzer sounds if the freezer temperature is too warm, i.e. if the frozen-food is in danger (display **7** flashes simultaneously).

There are occasions when the warning buzzer may sound without the frozen-food being in any danger:


- when you start up the appliance
- when placing fresh food in the freezer without switching on fast freezing
- and if the freezer compartment door is open too long.

Once the warning buzzer has been switched off, the "acoustic warning" automatically returns to stand-by, if the freezer compartment has reached its operating temperature again.

en

Switching ON and setting temperatures

Fig. ②

- **Put the plug in the socket.**
- **When the buttons are pressed, an acknowledgement signal is emitted.**
- **Press the appliance main switch 1.**
Warning signal is emitted, refrigerator temperature display (4 °C) 4 and "Alarm" display 8 illuminate. "AL" (Alarm) 7 flashes.
- **Press "alarm"  button 11.**
Press the Alarm Off button 11. Warning signal stops and the "warmest temperature" is indicated on display 7 for 5 seconds. "AL" 7 stops flashing. The appliance is now running.
- **Set the temperature for the freezer compartment.**
Repeatedly press or hold down the selection button 9 until the required temperature is displayed. The value last selected is saved. (The temperature selection is displayed consecutively from -16 °C to -26 °C. -16 °C is redisplayed after -26 °C).

We recommend setting the temperature of the freezer compartment at -20 °C.

Note

"AL" is indicated on display 7 if the freezer compartment is too warm caused by a power failure or a fault. The freezer compartment temperature can be selected by pressing the selection button 9. The selected temperature is indicated for 5 seconds on display 7. "AL" is then redisplayed. The selected temperature is indicated on display 7 as soon as the freezer compartment has reached the selected temperature.

- **Set the temperature for the refrigerator compartment.**
Press the selection button 3 repeatedly or continuously until the desired temperature is displayed. The value last selected is stored. (The temperature selection is

displayed continuously from 8 °C to 2 °C. 8 °C is redisplayed after 2 °C).

We recommend setting the temperature of the refrigerator compartment at 4 °C.

Note

- The temperature in the refrigerator compartment may fluctuate because:
 - The appliance door is opened frequently
 - Large quantities of fresh food are placed in the refrigerator compartment and/or freezer compartment
 - The ambient temperature changes
 - The temperature-selector setting for the freezer compartment changes or "super" freeze has been activated.
- **To prevent condensation in the area of the door seal, the sides of the housing are partially heated.**
- If you cannot open the freezer compartment door immediately after closing it, wait 2-3 minutes until the partial vacuum has equalised.

Switching OFF

To switch OFF the appliance, press the main switch, Figure ②/1.

Longer periods of disuse

If the appliance is not to be used for a prolonged period:

Press the main switch, Fig. ②/1, clean the appliance and leave the doors open.

Food arrangement

When arranging food, please note

- Allow warm food and drinks to cool outside the appliance.
- If possible, always wrap the food or cover well. The food will then retain its aroma, colour, moisture and freshness. Furthermore, the flavour of one food will not be transferred to another. Only vegetables, fruit and lettuce do not require covering and should be stored in the vegetable containers.
- To ensure that the cooling air circulates efficiently, distribute produce as uniformly as possible in the compartments.
- Do not block the air inlets or outlets with produce, otherwise the air circulation will be impaired.
- Produce which is stored directly in front of the air outlets may freeze due to the outflowing cold air.
- Do NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or the door seal (otherwise they could become porous).
- Do NOT store any explosive substances in the appliance. Bottles containing a high percentage of alcohol must be sealed and stored upright.
– **EXPLOSION HAZARD!**
- Bottled liquids which can freeze must NOT be stored in the freezer compartment. The bottles will explode during the freezing process.

Example of food arrangement

Figure 1

Freezer compartment (A)

Make and store ice in the **ice maker (14-15)**.

Freeze and store food in the **rapid freezing compartment (12)**.

Store food **on the shelf* and on the base of the freezer compartment**.

Store small amounts of frozen produce and alcoholic drinks containing a high percentage of alcohol in the **storage compartments (23)**.

Refrigerator compartment (B)

Cakes and pastries, ready meals, dairy products on **shelves (17)** from top to bottom.

Bottles on the **shelf (18)**.

Vegetables, fruit and lettuce in the **vegetable drawer (22)**.

Small bottles and tins in the **storage compartment (26)**.

Butter and cheese in the **compartment (25)**.

Eggs in the **egg rack (24)**.

Large bottles in the **bottle storage compartment (27)**.

Interior fittings

“Chiller” compartment (Fig. 4/16)

Pull the base of the compartment forwards, the flap opens.

The temperature in the “Chiller” compartment is lower than in the refrigerator compartment. Ideal for storing, such as fish, meat and sausage. **Not suitable for salad ingredients, vegetables or cold-sensitive produce.**

Temperature and humidity regulator for vegetable container (Fig. 6/21)

For long-term storage of vegetables, lettuce, fruit; slide the regulator all the way to the left – Ventilation aperture is open –

Temperature drops.

* Not all models

en

Food arrangement

For short-term storage slide the regulator to the right. Ventilation aperture is closed
– High air humidity –

Temperature rises.

The shelves in the refrigerator compartment can be re-arranged when the door is opened at a 90° angle. Pull the shelf forwards, lower, pull out and re-insert in the desired position (Fig. 5).

Bottle rack (Fig. 9/18)

Bottles can be placed and stacked securely in the recesses.

All storage compartments and containers in the door can be removed for cleaning.

To remove containers and storage compartments, lift and pull out (Fig. 7).

Fruit Drawer (Fig. 10/20)

The drawer can be removed for adding and removing food. Lift the drawer and pull out. The drawer holder can be adjusted.

Bottle holder (Fig. 8)

The bottle holder prevents bottles from falling over when the door is opened and closed.

* Not all models

Freezing and storing

Purchasing deep-frozen food:

- Ensure that the wrapping is not damaged.
- The best-before date must not have run out.
- The temperature display on the supermarket freezer should be –18 °C or lower.
- Purchase deep-frozen food last, wrap in newspaper or place in a cold bag, take home quickly and place in the freezer compartment.

Freezing food yourself

If you wish to freeze food, use only fresh, undamaged food.

The following foods are suitable for freezing:

Meat and sausage products, poultry and game, fish, vegetables, herbs, fruit, cakes and pastries, pizza, ready meals, leftovers, egg yolk and egg-white.

The following foods are NOT suitable for freezing:

Eggs in shells, soured cream and mayonnaise, green salads, radishes and onions.

Blanching vegetables and fruit

To retain colour, flavour, aroma and vitamin C, vegetables and fruits should be blanched prior to freezing. (Blanching is the brief immersion of vegetables and fruit in boiling water – literature on freezing and blanching is available in bookshops).

Freezing and storing

Wrapping food

Pack food in suitable portions for your household.

Vegetables and fruit portions must NOT be heavier than 1 kg; meat portions must NOT be heavier than 2.5 kg. Smaller portions freeze quicker and maximum quality is retained during thawing and preparation.

To prevent food from losing its flavour or drying out, wrap the food in airtight containers.

The following products are suitable for wrapping/packing food:

Plastic film, polyethylene blown film, aluminium foil and freezer boxes. These products can be purchased from your dealer.

The following products are NOT suitable:

Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, refuse bags and used shopping bags.

Wrap up the food. Press out all the air and seal the wrapping.

The following products are suitable for sealing the wrapped food:

Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape or similar. Bags and polyethylene blown film can be sealed with a film sealer.

Before placing the food in the freezer compartment, label and date the wrapped food.

Max. freezing capacity

To retain the vitamins, nutritional value, appearance and flavour, freeze the food as quickly as possible. Do NOT exceed the max. freezing capacity of your appliance.

Within 24 hours the following amounts of food can be frozen at once in the freezer compartment.

KSU 49630 GB max. 9 kg

Place small amounts (up to 1 kg) of food in the fast freezer compartment, Fig. ①/12.

The food will freeze solid very quickly.

Distribute fairly large amounts of food over the bottom of the freezer compartment.

Ensure that frozen food does not come into contact with fresh food. If required, stack the frozen food. This will prevent the frozen food from becoming warm or thawing.

Before placing hot food or drinks in the freezer compartment, leave them to cool down to room temperature.

Super cooling

If you are going to buy fresh food you should switch on super cooling 3-4 hours before or at the latest when placing fresh food in the refrigerator. To switch on "super cooling" simply press the "super cooling" button (Fig. ②/2). Display "SU" (Fig. ②/4) and the "Super" display (Fig. ②/5) indicate that "super cooling" is on. "Super cooling" reduces the temperature in the refrigerator compartment for 6 hours. Then the appliance automatically switches to the temperature, which was selected prior to "super cooling"

Fast freezing

If frozen food is already being stored in the freezer, you should switch on fast freeze several hours before putting in fresh food to freeze.

Normally, it will suffice to switch on fast freeze 4-6 hours ahead. If you are planning to make full use of maximum freezing capacity, switch on 24 hours in advance. Smaller quantities of food (up to 2 kg) can be frozen without the fast freeze facility. To switch on "super" freeze, simply press the "super" freeze button, Fig. ②/10.

Display "SU" (Fig. ②/7) and the "Super" display (Fig. ②/6) indicate that "super cooling" is on. After switching on, a very low temperature is achieved in the freezer compartment. Fast-freezing switches off

en

Freezing and storing

automatically approximately **52 hours** after being switched on.

Storage period

To retain the quality of the frozen food, do NOT exceed the permitted storage period. The storage period depends on the type of food.

At -18 °C fish, sausage, ready meals and cakes and pastries can be stored for up to 4 months, cheese, poultry and meat up to 6 months, and vegetables and fruit up to 8 months.

Thawing frozen food

Depending on the type of food and intended use, frozen products can be thawed:

At room temperature,
In the refrigerator,
In an electric oven,
With/without hot-air fan,
In a microwave.

Thawed meat and fish which has risen above +3 °C for no more than one day (other thawed food for no more than three days) may be refrozen.

Otherwise, if flavour, odour and appearance have changed, make a ready-made meal out of the food and refreeze.

No longer store the frozen produce for the max. storage period.

Cleaning

Making ice

Figure 11/14

1. Take out the ice tray, fill $\frac{3}{4}$ full with water and reinsert.
2. When the ice cubes are frozen, turn the knobs on the ice trays several times in a clockwise direction and release. The ice cubes are released and fall into the container.
3. Take the ice cubes out of the container.

The ice-cube maker can be attached to the underside of one of the two shelves in the freezer compartment on the left or right side.

* Not all models

Before cleaning the appliance, ALWAYS pull out the mains plug or disconnect/unscrew the fuse.

NEVER clean the appliance with a steam or steam pressure cleaner. The hot steam may damage the surface and the electrics. – Risk of electric shock!

Cleaning water must NOT drip onto the control fitting or light. Clean the whole appliance, except the door seal, with tepid water containing a mild, lightly disinfecting cleaning agent, e.g. liquid soap. Abrasive and acidic cleaning agents and chemical solvents are NOT suitable.

Wipe the door seal with water only and then dry thoroughly.

If possible, the heat exchanger (black grid) at the back of the appliance should be cleaned with a brush or vacuum cleaner every two years. This will maintain the full efficiency of the appliance and helps to save electricity.

The slots in the plastic cover in front of the compressor/motor unit can be cleaned with a vacuum cleaner (Fig. 17).

Power saving tips

- Install the appliance in a cool, well ventilated room, but NOT in direct sunlight and NOT near a heat source (radiator, etc.).
- Do NOT block the ventilation slots on the appliance.
- Allow warm food to cool down before placing in the refrigerator.
- To thaw frozen products, place them in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen products is then used to cool the food in the refrigerator compartment.
- When inserting or removing food from the appliance, open and close the doors as quickly as possible.

Information about operating noises

Operating noises

To keep the selected temperature constant, your appliance occasionally switches ON the compressor.

The resulting noises are quite normal. As soon as the appliance has reached the operating temperature, the noises automatically reduce in volume.

The **humming noise** is emitted by the motor (compressor). When the motor switches ON, the noise may briefly increase in volume.

The **bubbling, gurgling or whirring** noise is emitted by the refrigerant as it flows through the pipes.

The **clicking noise** can always be heard when the thermostat switches ON/OFF the motor.

A clicking noise may occur when

- the automatic defrosting system is active.
- the appliance is cooling down or warming up (material expansion).

If these noises are excessively loud, the causes are probably not serious and are usually very easy to eliminate.

The appliance is not level

Please level the appliance with the aid of a spirit level. Use the height-adjustable feet or place packing under the feet.

The appliance is not free-standing

Please move the appliance away from kitchen units or other appliances.

Drawers, baskets or shelves are loose or stick

Please check the detachable components and, if required, refit them.

Bottles and/or receptacles are touching each other

Please move bottles and/or receptacles away from each other.

Minor problems and how to rectify them yourself

Customer service should NOT be contacted for every fault. Most faults are minor. Therefore, before you call customer service, please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

A technician who is called out to rectify a minor fault will charge the customer, even if the appliance is still under guarantee.

If the display, Fig. 2/4-7, does not illuminate:
check that the power is ON, that the plug is correctly inserted in the socket and that the appliance is switched ON.

If "E1" (flashing), Fig. 2/4, is displayed while starting the appliance:

A high temperature prevails in the refrigerator compartment. Several minutes after the appliance is switched on, the selected temperature is displayed.

If "E2" (flashing), Fig. 2/7, is displayed while starting the appliance:

A high temperature prevails in the freezer compartment. Several minutes after the appliance is switched on, "AL" is displayed. The selected temperature is indicated on display 7 as soon as the freezer compartment has reached the selected temperature.


If the refrigerator-compartment light does not switch on:

- The bulb is defective. Pull out the mains plug, remove the cover (Fig. 12/b), replace bulb max. 15 W, 220 V, E14 lampholder (Fig. 12/c-d)
- The light switch (Fig. 12/a) is sticking. Check whether it can be moved. If not, please call customer service.

If the freezer-compartment light does not switch on:

- The bulb is defective. Pull out the mains plug, remove the cover (Fig. 13/a-b), replace bulb max. 15 W, 220 V, E14 lampholder (Fig. 13/c)
- The light switch is sticking. Check whether it can be moved. If not, please call customer service.


If the display, Fig. 2/7, flashes but the acoustic signal is not emitted:
the freezer compartment was too warm due to a power failure or a fault.

After pressing the  "alarm" button, the warmest temperature which has prevailed in the freezer compartment is displayed for 5 seconds on display 7 (not flashing). Afterward, this value is cancelled. Display 7 then indicates the selected temperature without flashing.

If flavour, odour and appearance have changed, make a ready-made meal out of the food and refreeze.

No longer store the frozen produce for the max. storage period.


If "AL" (Fig. 2/7) flashes and the warning signal is emitted after the freezer compartment has been running for a prolonged period :

Fault, freezer compartment is too warm ! To switch off the warning signal, press the "Alarm" Off button 11 .

The warmest temperature reached is then displayed.

Possible causes of the fault:

- The clearance at the top of the appliance or in the base is blocked,
- The freezer-compartment door has not been closed correctly,
- Fresh food was frozen without Fast freeze,
- Too much fresh food was frozen at once,
- High ambient temperature.

When the fault has been rectified, press the "Alarm" Off button 11 . "AL" stops flashing. The selected temperature is displayed as soon as the freezer compartment has reached the selected temperature.

If the freezer section door has been kept open for a long time and the temperature inside now no longer reaches the pre-set level,

so much ice has formed on the evaporator (source of cold temperature) that it cannot be defrosted by the fully automatic defrosting system. In this case take the frozen goods out of the freezer, wrap them well to keep them cold and store them somewhere cool.

Minor problems and how to rectify them yourself

Customer Service

- **Excessively warm temperatures in the refrigerator compartment or freezer compartment may occur if**
 - the door has not been closed properly.
 - large quantities of warm food have been placed in the refrigerator compartment or freezer compartment.
 - the air circulation in the refrigerator compartment or freezer compartment has been severely impaired by the stored food.
 - the doors were frequently opened at high ambient temperatures.
- If the door is opened frequently at a high ambient temperature and high air humidity, condensation may form in the refrigerator compartment and hoarfrost in the freezer compartment.

Rating plate

Figure 14

When contacting customer service, please quote the E number and the FD number.

Both numbers are indicated on the black-edged panel of the rating plate located in the upper left-hand side of the refrigerator compartment.

The address and the telephone number of customer service can be found in the customer-service directory or in your telephone book.

en

- Remove closing part, screws and washer (1-2-3)
- Push handle approx. 5mm through outside (4)
- Pull handle carefully without turning (5)
- Remove and replace hole closing pins (6)
- Apply the handle disassembly operation from 5 to 1 for fixing of the handle (7-8-9-10-11)

de

- Abdeckung, Schrauben und Unterlagscheibe (1-2-3) entfernen
- Griff ca. 5 mm nach außen schieben (4)
- Vorsichtig ohne Drehen am Griff ziehen (5)
- Stopfen entfernen und durch neue ersetzen
- Neuen Griff in umgekehrter Reihenfolge der Schritte 5 – 1 montieren (7-8-9-10-11)

cz

- Odstráňte zásvuvnou vložku, šrouby a podložku (1-2-3)
- Posuňte rukojeť cca 5 mm směrem ven (4)
- Táhnete opatrně bez otáčení za rukojeť (5)
- Odstráňte děrové uzavírací zátky a nahraďte je za nové (6)
- Novou rukojeť namontujte v opačném pořadí kroků 5 - 1 (7-8-9-10-11)

hu

- A takarólapot, a csavarokat és az alátétet távolítsa el (1-2-3)
- A fogantyút kb. 5 mm-re csúsztassa kifelé (4)
- Forgatás nélkül, óvatosan húzza meg a fogantyút (5)
- A zárókapokokat távolítsa el és tegyen be újakat (6)
- Az új fogantyút az 1 – 5 lépések fordított sorrendjében szerelje fel (7-8-9-10-11)

pl

- Wyjąć wkładkę, wkrety i podkładkę (1-2-3).
- Uchwyt przesuwać ok. 5 mm na zewnątrz (4).
- Ostrożnie pociągnąć uchwyt do siebie nie przekraczając go (5).
- Wyjąć zatyczki zasłaniające otwory, włożyć zatyczki do otworów z przeciwnej strony (6).
- Zamontować nowy uchwyt prowadząc kroki montażowe 1-5 w odwrotnej kolejności (7-8-9-10-11).

ro

- Demontați piesa de decor, șuruburile și șaiba (1-2-3).
- Deplasați mânerul cca. 5 mm spre exterior (4).
- Trageți ușor de mâner fără a-l suci (5).
- Înclocuiți dopurile pentru mascarea orificiilor cu unele noi (6).
- Montați mânerul nou efectuând operațiile în ordine inversă 5 - 1 (7-8-9-10-11)

sl

- Odstranite vtični vstavek, vijake in podložko (1-2-3).
- Držaj potisnite približno za 5 mm nazven (4)
- Previdno povlecite držaj, ne da bi ga zavrteli (5).
- Izvlecite okrasne zamaške iz odprtih in jih zamenjajte z novimi (6).
- Nov držaj montirajte v obratnem vrstnem redu korakov 5 – 1 (7-8-9-10-11).

ua

- Зняти вставну насадку, гвинти та підкладну шайбу (1-2-3)
- Ручку відсунути назовні прибл. 5мм (4)
- Обережно, не повертаючи, потягнути за ручку (5)
- Зняти пробки, якими закриваються отвори, і замінити новими (6)
- Установити нову ручку в зворотному порядку кроків 5 - 1 (7-8-9-10-11)

ru

- Уберите вставку, выкрутите винты и снимите подкладную шайбу (1-2-3).
- Сместите ручку примерно на 5 мм в направлении наружу (4).
- Осторожно потяните за ручку, не поворачивая ее (5).
- Извлеките из отверстий заглушки и замените их на новые (6).
- Установите на место прежней новую ручку, выполняя рабочие операции 5-1 в обратном порядке (7-8-9-10-11).

da

- Fjern stikindsats, skruer og spændeskive (1-2-3)
- Skub greb ca. 5 mm udad (4)
- Træk forsigtigt i grebet uden at dreje det (5)
- Fjern hulprop og sæt en ny i (6)
- Monter et nyt greb i omvendt rækkefølge af skridtene 5 – 1 (7-8-9-10-11)

es

- Retirar la tapa, los tornillos y la arandela (1-2-3)
- Desplazar la manilla unos 5 mm hacia fuera (4)
- Tirar cuidadosamente de la manilla, sin girarla (5)
- Retirar los tapones y colocarlos en los agujeros del otro lado (6)
- Colocar la manilla nueva ejecutando en orden inverso las operaciones 5 – 1 (7-8-9-10-11)

fi

- Irrota peiteosa, ruuvit ja aluslaatta (1-2-3)
- Työnnä kahvaa ulospäin noin 5 mm
- Irrota kahva sitä varovasti kääntäen (5)
- Irrota reikien sulkutulpat ja vaihda niiden tilalle uudet (6)
- Kiinnitä uusi kahva toimien päinvastaisessa järjestyksessä 5-1 (7-8-9-10-11)

fr

- Enlevez l'insert enfiché (1), les vis (2) et la plaquette intercalaire (3)
- Tirez la poignée d'env. 5 mm vers l'extérieur (4)
- Tirez doucement la poignée (5) sans tourner
- Enlevez les bouchons obturant les trous puis remplacez-les par des bouchons neufs (6)
- Montez la nouvelle poignée dans l'ordre chronologique inverse des étapes 5 à 1 (7-8-9-10-11)

it

- Rimuovere elemento ad innesto, viti e rondella (1-2-3)
- Spingere la maniglia ca. 5 mm verso l'esterno (4)
- Tirare delicatamente la maniglia senza ruotare (5)
- Rimuovere i tappi di chiusura fori e sostituirli con tappi nuovi (6)
- Montare la maniglia nuova procedendo nell'ordine inverso delle operazioni 5 - 1 (7-8-9-10-11).

nl

- Afdekcapje, schroeven en onderlegplaatjes verwijderen (1-2-3)
- Handgreep ca. 5 mm naar buiten schuiven (4)
- Zonder te draaien voorzichtig aan de handgreep trekken (5)
- Stopjes eruit halen en aan de tegenoverliggende kant erin zetten (6)
- Handgreep in omgekeerde volgorde van 5-1 opnieuw monteren (7-8-9-10- 11)

no

- Ta av plugginnsatsen, skruene og underlagsskiven (1-2-3)
- Skyv håndtaket ca. 5 mm utover (4)
- Trekk forsiktig i håndtaket uten å dreie det (5)
- Fjern hulltappene og sett inn nye (6)
- Monter inn ett nytt håndtak i omvendt rekkefølge til skrittene 5-1 (7-8-9-10-11)

pt

- Retirar a peça de encaixe, os parafusos e a anilha (1-2-3)
- Deslocar o puxador cerca de 5 mm para fora (4)
- Tirar, cuidadosamente, o puxador, sem o rodar (5)
- Retirar os tampões e substituí-los por novos (6)
- Montar o novo puxador em sequência inversa às fases 5-1 (7-8-9-10-11)

sv

- Avlägsna täckbricka, skruvar och underläggsbricka (1 – 2 – 3)
- Skjut handtaget ca 5 mm utåt (4)
- Dra försiktigt i handtaget utan att vrida (5)
- Avlägsna propparna som täcker hålen och ersätt dem med nya (6)
- Montera det nya handtaget i omvänd ordning steg 5 – 1 (7-8-9-10-11)

tr

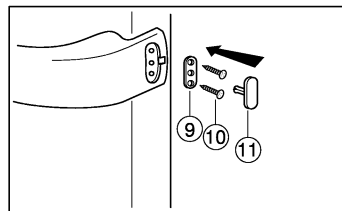
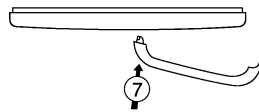
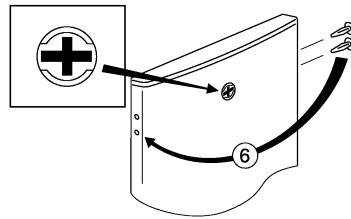
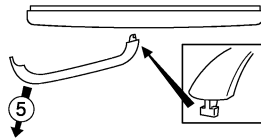
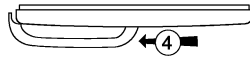
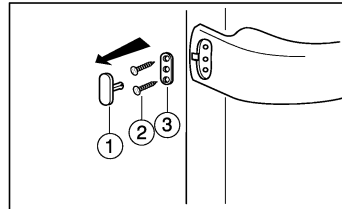
- Kapa kolu kapama parçası, vidası ve rondelasını çıkarınız. (1-2-3)
- Kolu, vidanın söküldüğü yöne yaklaşık 5 mm itiniz. (4)
- Kapa kolunu çevirmeden, kendinize doğru dikkatlice çekerek çıkartınız. (5)
- Kapa kolunu takacağınız taraftaki vida kapama pinlerini çıkartıp diğer tarafa takınız. (6)
- Kapa kolunu monte etmek için sökme işlemini tersten uygulayınız. (7-8-9-10-11)

gr

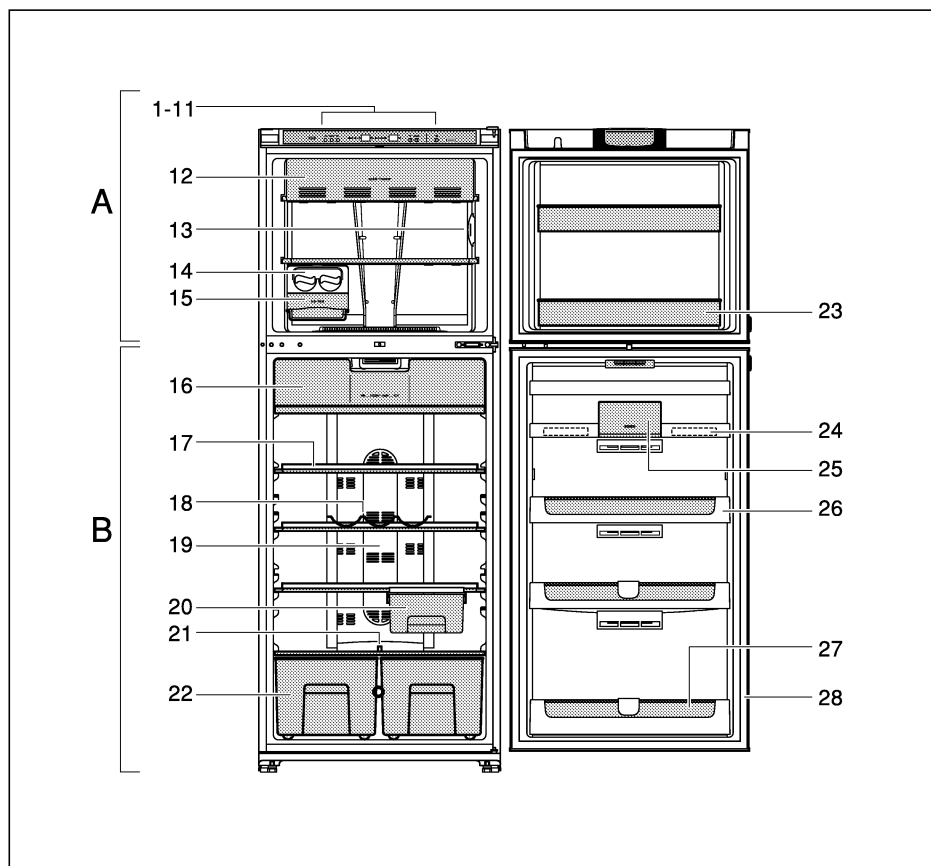
- Αφαιρέστε το κάλυμμα κοχλίων λαβής (1), τους κοχλίες (2) και την ροδέλα σύσφιξης (3).
- Σπρώξτε τη λαβή κατά 5 περίπου εκατοστά προς την εξωτερική πλευρά της πόρτας (4).
- Τραβήξτε τη λαβή προσεκτικά χωρίς να την περιστρέψετε (5).
- Αφαιρέστε και τοποθετήστε στην αντίθετη πλευρά τους πλαστικούς πείρους κάλυψης των οπών (6).
- Επαναλάβετε τη διαδικασία συναρμολόγησης από το βήμα 5 προς το βήμα 1 για να συναρμολογήσετε τη λαβή στην αντίθετη πλευρά (7-11).

ar

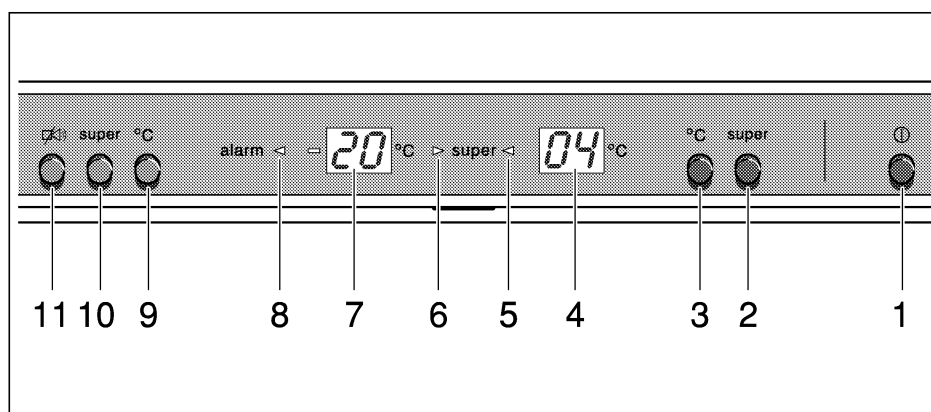
- يجب استعراج المصدادات والمسامير الدائرية وقطعة إحكام تثبيت) 1-2-3-)
- يتم سحب المقبض حوالي 5 مم للخارج (4)
- يجب سحب المقبض بحذر وبدون إدارته (5)
- يتم سحب مصادات الثقوب واستبدالها بقطع جديدة (6)
- يتم تركيب المقبض الجديد بالآلة الخطوات بصورة معكوسة أي تنفيذ الخطوات من 5-1 (7-8-9-10-11)



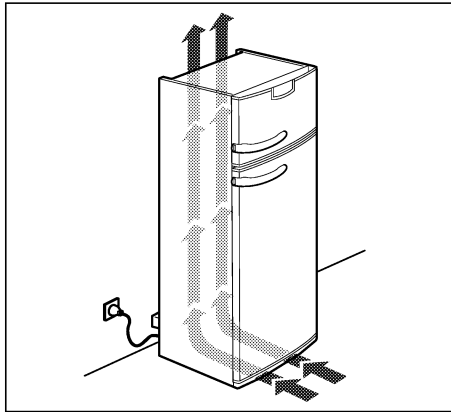
B



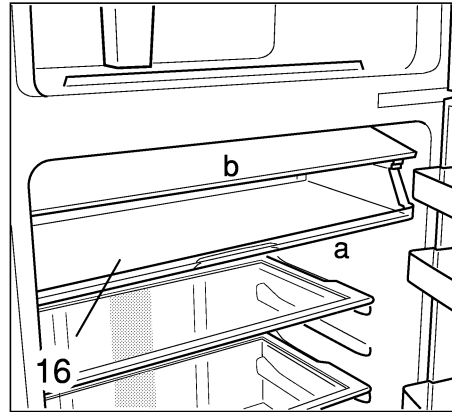
1



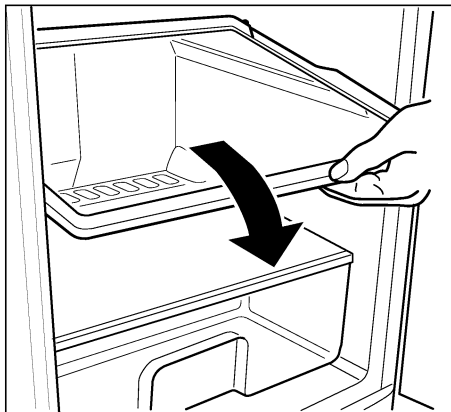
2



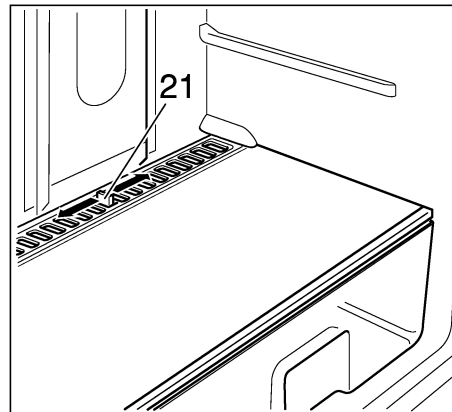
3



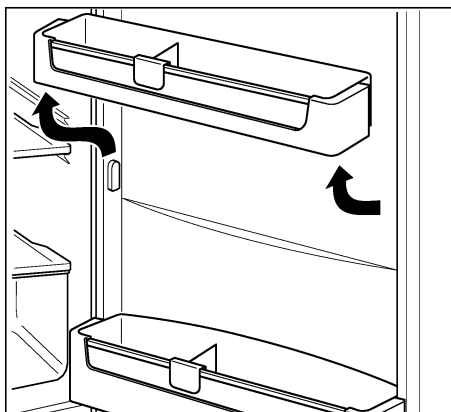
4



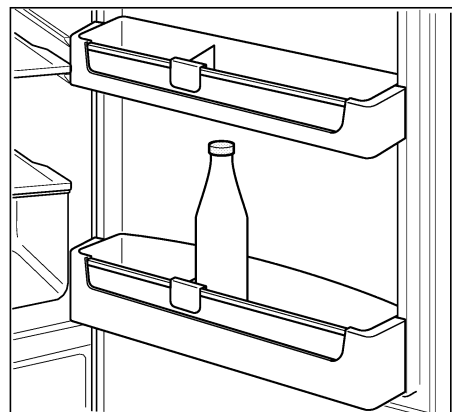
5



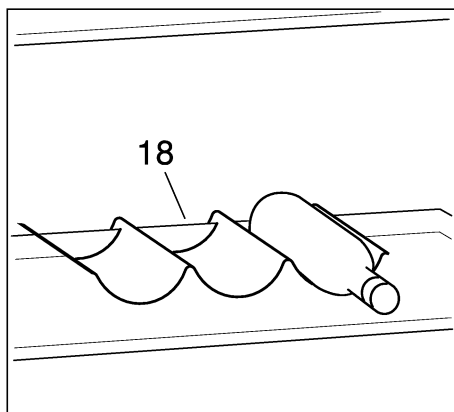
6



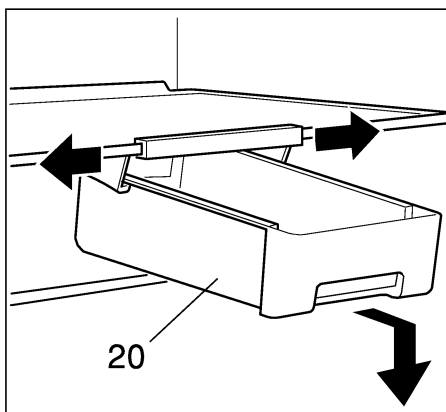
7



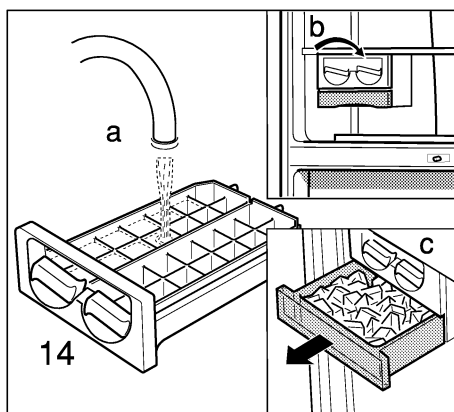
8



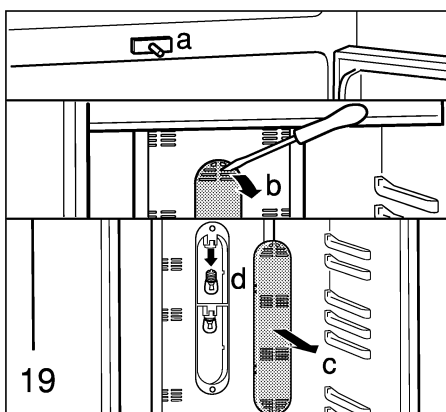
9



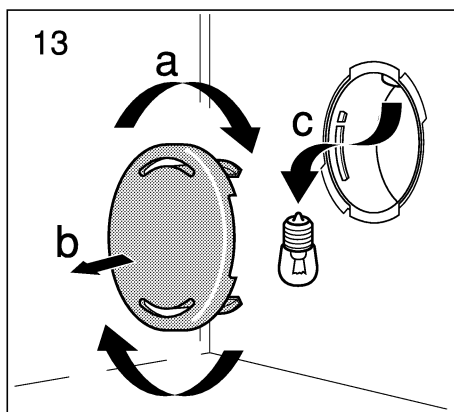
10



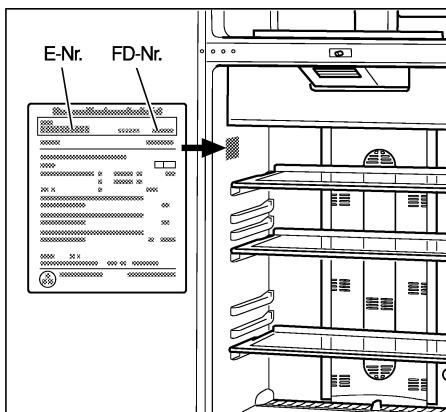
11



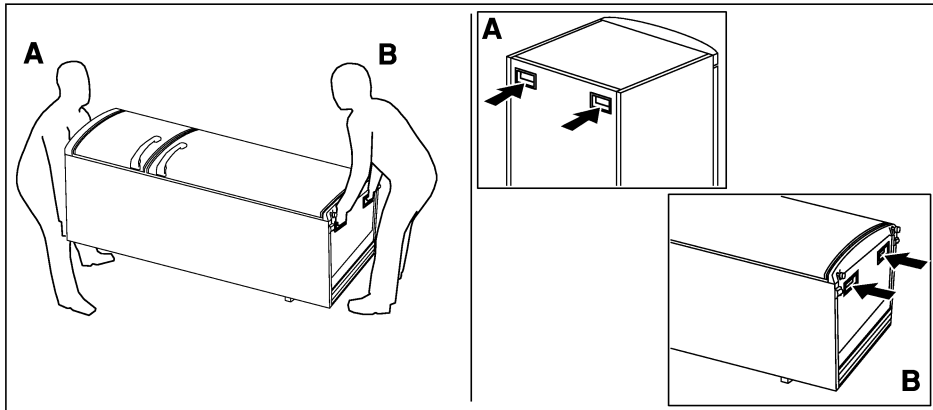
12



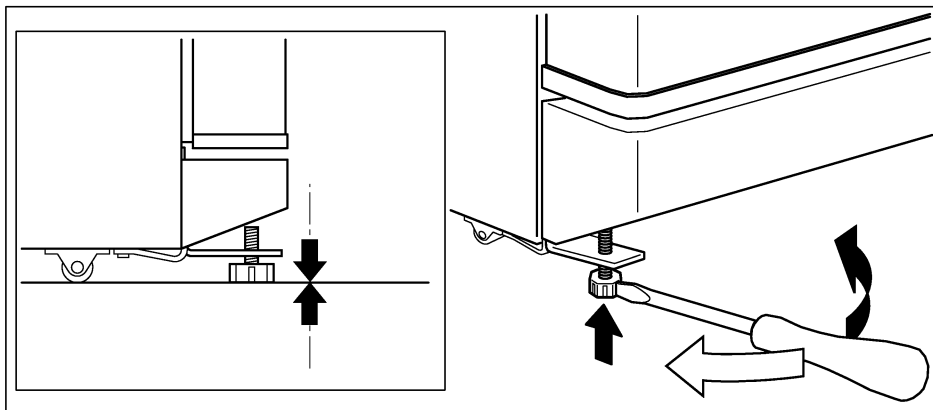
13



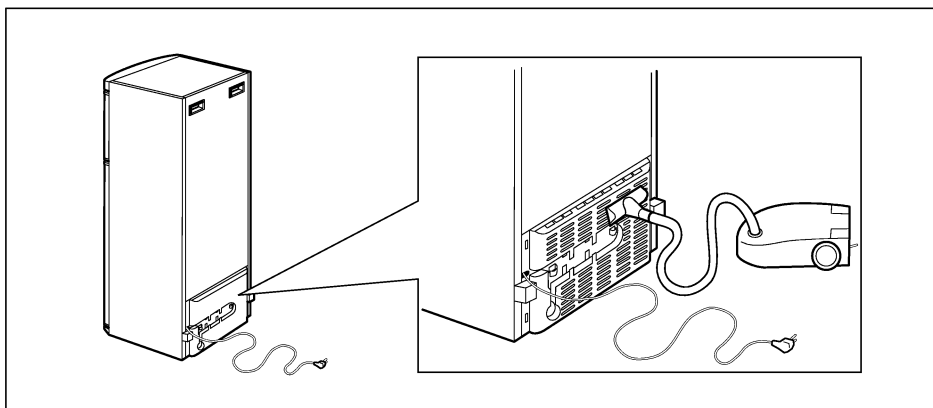
14



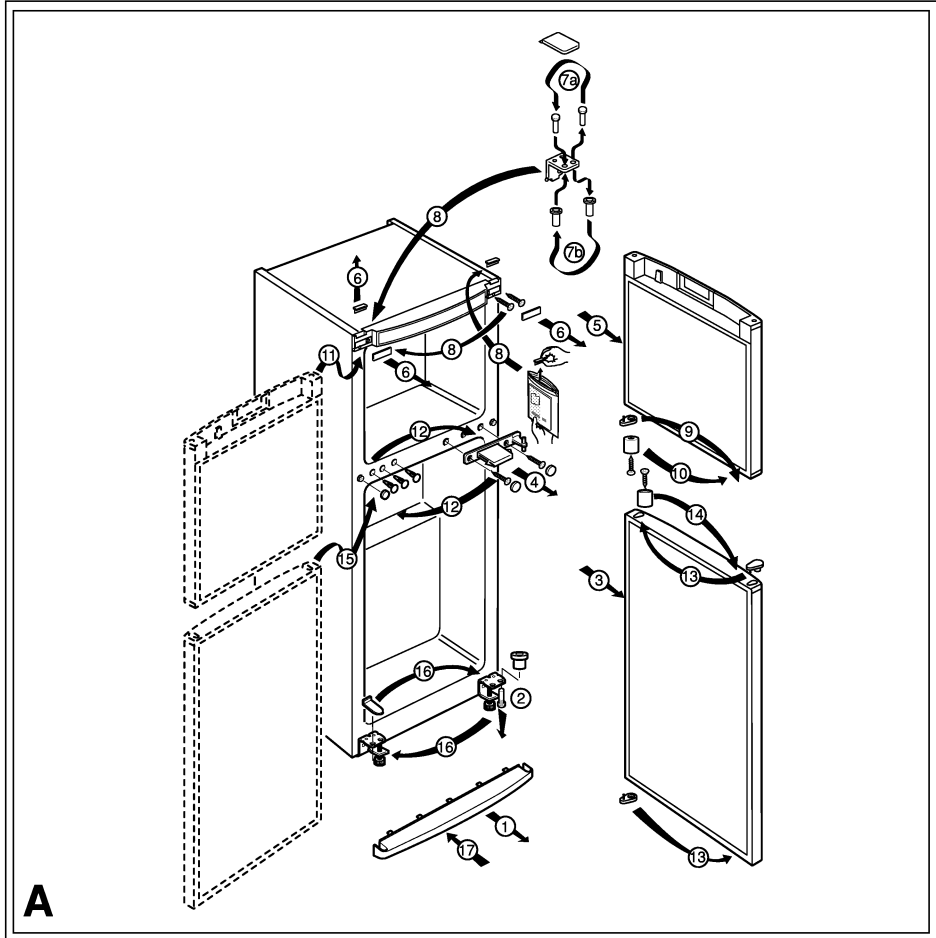
15



16



17



Subject to modification

ROBERT BOSCH HAUSGERÄTE GMBH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München

08.11.04/001D

9000003233